

DANNY RIVERA & ANDY MONTAÑEZ

NAVIDAD ENTRE AMIGOS



JUEVES 17 DE DICIEMBRE
TEATRO UPR 8PM

A beneficio del
Fondo Permanente de Becas
del Recinto de Río Piedras



UPR

Teatro
UPR

TICKETCENTER
787-792-5000 www.tcenter.com



Presenta
El afamado musical de Broadway

MAN OF LA MANCHA

Celebrando los 400 años de la publicación del 2do tomo de
Don Quijote de la Mancha

TEATRO UPR
30 DE OCTUBRE AL
8 DE NOVIEMBRE
2015



Success is waiting for you!



That's why you need

CARIBBEAN BUSINESS

Informed people are the successful people.

Subscribe now!

Contact us at 787-728-8280 or 1-800-981-2185



Visit
our website
cb.pr

Liberty



IMAGEN

NUESTRA REVISTA



*La revista #1
de moda y belleza
en Puerto Rico*

MENSAJE DEL RECTOR MAN OF LA MANCHA

DR. CARLOS
SEVERINO VALDEZ



Con esta representación teatral, la Universidad de Puerto Rico se une al mundo hispano en la celebración de los 400 años de la publicación de la segunda parte de la obra cumbre de la literatura del autor Miguel de Cervantes Saavedra, titulada El ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha. Por octava ocasión, la compañía residente Teatro Repertorio Universidad de Puerto Rico engalana las tablas de uno de los principales escenarios de Puerto Rico, para ofrecer al pueblo un espectáculo de primera, el musical "Man of La Mancha".

Luego de medio siglo de su exitoso estreno en Broadway, donde los actores puertorriqueños José Ferrer y Raúl Julia interpretaron el rol protagónico de la obra, la pieza teatral sube a escena en el Teatro de la Universidad de Puerto Rico; en esta ocasión con una nueva generación de artistas del patio, junto a destacados estudiantes del Departamento de Drama y Música de nuestro Recinto.

La puesta en escena de este musical no solo fortalece la agenda cultural de nuestro Recinto, sino que "contribuye al desarrollo, cultivo y disfrute de los valores estéticos y éticos de la cultura", que constituye uno de los objetivos de nuestra misión.

Aceite de Oliva **GOYA**

¡Premiado Internacionalmente por su Calidad y Sabor!



Tradición de Calidad

De Frutos Sanos

Primera Prensada en Frío

Auténtico EXTRA VIRGEN

Importado de España



*¡Si es **GOYA**... tiene que ser bueno!*

www.goyapr.com



[.com/goyapuertorico](https://www.facebook.com/goyapuertorico)

Rector

Dr. Carlos Severino Valdez

Junta de Gobierno

Dra. María de los A. Castro – Decana Facultad Humanidades

Dr. José L. Ramos Escobar

Profa. Carmen Acevedo

Lic. Cecille Blondet

Profa. Gradissa Fernández

Arq. Jorge Rigau

Sra. Marilú Carrasquillo

Lic. Cloé Georas

Prof. Michel Godreau

Dr. Víctor Quiñones

Francisco Jiménez Crespo

Anibal Yadiel López Correa

Prof. Edgar García

Director Ejecutivo Teatro UPR

Andrés Morales Martínez

Director Auxiliar de Actividades Extracurriculares

Jaime I. Figueroa Rosario

Director Técnico y Planta Física

Lianel Mirabal

Coordinadora de Actividades

Yaribeth Ramos

Oficial Administrativo

Edwin Figueroa

Asistente de Administración

Idalies Trinidad

Secretaria Administrativa

José A. Robledo González

Documentalista, Seminario Multidisciplinario

Aldo I. Valedón Cirino

Carlos Ríos Pelot

Asistentes del Director Técnico

Asistentes de Producción

Juan Pagán

Ginette González

Joshua Rodríguez

Melissa Orsini

Jorge Mercado

Dajaneliz Villafañe

Raúl Vargas

Tayra Rodríguez

No conocía mucho de Man of La Mancha. Como la mayoría de nosotros, leí Don Quijote en la escuela superior, pero nunca pude ver el musical. Tampoco había escuchado todas las canciones que hoy, después de este trabajo de dirección, he llegado a adorar. Agradezco a la decana María de los Ángeles Castro y al profesor Gervasio Luis García por traer a mi atención la posibilidad de dirigir esta pieza en la escala que requiere este magno teatro de la Universidad.

La versión de "Sueño imposible" que yo conocía, y que todos hemos cantado en alguna de nuestras graduaciones escolares, la escuché por primera vez en la voz de nuestro tesoro nacional, el gran Danny Rivera. La letra que utilizamos se le acredita al puertorriqueño Luis López-Rubio y se considera una de las canciones más emblemáticas para una generación de puertorriqueños, precisamente por identificarse con ese ritual de paso de nuestra formación académica. Jorge Pérez-Renta y yo buscamos todas las traducciones posibles de esta majestuosa letra y, en nuestra opinión, la versión popularizada por Danny Rivera no tiene rival. Me alegro por eso. Agradezco a esos dos grandes artistas por inspirar sueños imposibles en miles de puertorriqueños.

Cuando un director realiza un espectáculo de esta magnitud, solo puede agradecer a granel, pues se necesita un ejército incansable y comprometido para lograr estos montajes. Esta no es la excepción (cada persona que aportó su grano de conocimiento, talento y experiencia aquí, sabe quién es). Hacia él o ella envió mi energía de cariño y gratitud. Con esta puesta en escena, espero que la confluencia entre la genialidad de Cervantes y el misticismo del Quijote signifiquen para ustedes el mismo impacto que provocó en mí al repasarlo a través del montaje de este musical.

El ser humano evoluciona con lentitud; en ese proceso se adelanta o se retrasa. Admito que hemos avanzado de manera significativa en causas sociales como la conciencia sobre la igualdad para todos los seres humanos. Claro, nos falta mucho trecho por andar en ese camino, pero también sé que luchamos contra molinos que, como en la mente ilusa de don Quijote, se manifiestan como gigantes invencibles. A diario soy testigo de la concienciación sobre la injusticia, el hambre, el discrimen hacia las minorías silentes y oprimidas, particularmente en las personas de edad avanzada que, al igual que Alonso Quijano, alimentan sus sueños con gran esperanza de aportar al futuro colectivo... aunque algunos piensen que son meros imposibles.

Ojalá que esta pieza nos suavice un poco más el alma y nos abra los ojos para encontrar belleza y potencial en los lugares más inesperados de nuestro entorno. Así lo hizo Cervantes al crear la historia de ese hombre que sigue vigente como el símbolo del desafío a los convencionalismos y de entregar "el alma por un ideal".

SOBRE EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA (II, 1615) EN SU IV CENTENARIO DR. EMILIO BÁEZ

MAN OF LA MANCHA

GRACIAS A MAN OF LA MANCHA

En la edición conmemorativa del IV centenario de la editio princeps del Quijote —anotada por Francisco Rico (Santillana, 2004)—, la Real Academia Española atinó en conceder el primer ensayo de presentación, titulado «Una novela para el siglo XXI», al entonces premio Cervantes (1994) y recipiente posterior del premio Nobel de Literatura (2010), Mario Vargas Llosa. Partiendo de una valoración del cervantista Martín de Riquer acerca de la inmutabilidad y la constante autorrepetición de don Quijote, describió el espíritu de avanzada del texto universal por el efecto ficcionalizador de su protagonista:

aunque el Quijote no cambia, encarcelado como está en su rígida visión caballerescas del mundo, lo que sí va cambiando es su entorno, las personas que lo circundan y la propia realidad que, como contagiada de su poderosa locura, se va desrealizando poco a poco hasta —como en un cuento borgiano— convertirse en ficción. Este es uno de los aspectos más sutiles y también más modernos de la gran novela cervantina» (XV).

Efectivamente, el hoy marqués de Vargas Llosa destacó la ficción como el «gran tema» del Quijote. Víctima de las novelas de caballerías, Alonso Quijano no solo ingresa motu proprio al mundo de las fantasías de héroes y de magos encantadores con los cuales justifica los resultados incongruentes entre los hechos y su imaginación, sino que influye en cuantos optan por seguirle el juego para salir del paso, para recuperarlo a él o para medrar sin más. Sancho Panza es el mejor ejemplo de lo último. Hombre «de muy poca sal en la mullera» (I, 72), es decir, tan plantado en la tierra, materialista y pragmático que carecía de los vuelos de la imaginación, discurre así en la primera parte; pero, en la segunda, cede, totalmente imantado, al gobierno de la fantástica insula Barataria. Mejor aún: se opera en él un cambio de registro de habla, de acuerdo con el autor de La casa verde: «al principio de la historia es chusco, directo y popular, en la Segunda parte se refina y hay episodios en que suena tan amanerado como el de su propio amo» (XVI).

Allende la riposta de Cervantes a Avellaneda, la segunda parte del Quijote lleva la virtud de colmar la ficcionalización del texto con la aparición de los duques anónimos y de don Antonio Moreno, quienes —según Vargas Llosa— precipitan el traspaso de la realidad con la fantasía en la serie de sucesos teatralizados y novelados que promueven, porque, como la mayoría de los personajes de esta parte, ya han leído la primera (XVII). (Don Quijote y Sancho se enteran por Sansón Carrasco, quien los alerta de la impresión del primer volumen. El efecto de espejo es evidente y alucinante; es una auténtica mise-en-abîme que sentó cátedra de la meta-ficción a toda la narrativa sucesiva en posible idioma de cultura). Lleva, también, el loable cometido de ser «un canto a la libertad» (XVIII). En esto, el Quijote se antoja antropocéntrico y renacentista, puesto que la libertad no es más que el ejercicio afirmativo de una voluntad desencadenada de restricciones sociales. Desde la primerísima oración del capítulo inicial de toda la historia, la voluntad se muestra irreprimible en el mismo discurso del narrador: «En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme» (I, 27; énfasis no del texto). En el colmo de la parodia, tampoco asombrará que el protagonista delegue el rumbo de sus primeras aventuras en la voluntad de su cabalgadura Rocinante o que se sienta impulsado a liberar a doce galeotes en franco desafío a las autoridades civiles, porque, después de todo, el clásico cervantino explora las posibilidades de la emancipación del espíritu en los resquicios oscuros de la psique humana.



DEPARTAMENTO DEL TRABAJO Y RECURSOS HUMANOS ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO



AGRADECIMIENTOS

MAN OF LA MANCHA

Mirtha Rubio
Tirzha Alcaide
Arnaldo Rivera
Josué Hernández
Elsa Marie
José Luis Ramos Escobar
Samuel González y División de Seguridad
Ernesto Alonso
Carlos Paz
Alejandrina Martínez
Sonia Neris
Jorge Rodulfo
Carlos Severino Valdez
Mario Roche
Suzanne Kleiss
Laura Elena Surillo
DEGI
Facultad de Humanidades
Departamento del Trabajo
Departamento de Finanzas
Oficina de Presupuesto
Oficina de Subastas
Oficina de Compras y Suministros
Oficina de Preintervención
Oficina de Asesoría Legal
Seminario Multidisciplinario
María de los Ángeles Castro
Diálogo Digital UPR
Administración del Teatro UPR
Técnicos del Teatro UPR
Sistema TV
Fundación Nacional para la Cultura Popular

CRÉDITOS DE

MAN OF LA MANCHA

Teatro Repertorio
Universidad de Puerto Rico presenta

Man of La Mancha

Celebrando los 400 años de publicación del segundo tomo de
Don Quijote de la Mancha

Libreto: Dale Wasserman

Música: Mitch Leigh

Letras en inglés: Joe Darion

Libreto en español: Jorge Pérez-Renta

Lírica en español: Jorge Pérez-Renta y Edgar García

Lírica en canción "El sueño imposible": Luis López-Rubio

Man of La Mancha y sus derechos de traducción al español fueron logrados gracias a una colaboración con la empresa Tams-Witmark Music Library, Inc., NYC

Man of La Mancha estrenó en el 1965, por Goodspeed Opera House y fue galardonada con 5 Tony Awards, incluyendo el de mejor musical. Fue producida en Puerto Rico por Maito Fernández y estelarizada por José Ferrer en el 1970. También la Parroquia Santa Bernardita la presentó en español en el 2008 en el Centro de Bellas Artes de Santurce.

Coreografía del segmento "Flamenco del Alma" fue una creación de Jeanne d'Arc Casas y la música adicional fue una composición de Sammy Morales.

ELENCO DE MAN OF LA MANCHA

Julio Enrique Court	Cervantes Quijote Alonso
Michelle Brava	Aldonza Dulcinea
Samuel Figueroa	Lacayo Sancho
John Connelly Montesinos	Gobernador Posadero
Eddie Noel	Duke Carrasco Caballero de los Espejos
Alberto Santaliz	Padre
Kimberly García	Antonia
Laura Rodríguez	Ama de Llaves
Christian Laguna	Anselmo
José Camuy	Barbero
Sara García	Posadera

Actuaciones especiales

Carlos Miranda	Pedro
Jeanne d'Arc Casas	El alma

Nuestro extraordinario ensemble

Freddie De Arce
José Chema Urrutia
Ricardo Laboy
Francisco "Pancho" Torres
Martín Alicea
Félix Santana
Ever Rodríguez
Rafael Cañals
Carlos Piñero
Solimar Arzola
Sonya Hernández
Tayra Rodríguez
Antonio Vera



FRANCO MÜLLER



DISEÑADOR DE ILUMINACIÓN

En mayo de 2009 completó sus estudios en la Universidad de Puerto Rico, recinto de Río Piedras, donde obtuvo su bachillerato en artes con concentración en educación en teatro. Durante estos años, tuvo la oportunidad de comenzar sus primeros diseños de escenografía en las producciones: El lazarillo de Tormes y Bodas de sangre, siendo miembro del Teatro Rodante Universitario del Departamento de Drama de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras. Años más tarde, completa su maestría en diseño y técnica teatral en la Universidad Complutense de Madrid y una maestría actoral en Minsk, Bielorrusia. Ha diseñado las escenografías de: Don Quijote, La tía de Carlitos, Desde Toledo a Madrid, La ópera de los tres centavos y Conversaciones con mamá. Sus diseños han sido reconocidos internacionalmente, tanto así que ha sido nominado para el mejor diseño de iluminación y escenografía por el Kennedy Center American College Theater Festival (KCACTF) en Washington, D.C. En los pasados meses se estrenó como diseñador teatral en España, presentando en el Teatro Romea de Murcia, la obra Vita Brevis de Jostein Gaarder. Meses más tarde, estrena Herejía de una musa in-Pia, en el Teatro Lara en Madrid, dirigida por Mariano de Paco Serrano. Actualmente se desempeña como profesor en el Departamento de Drama de la Facultad de Humanidades, en donde sigue desarrollando a los futuros diseñadores de Puerto Rico.

ASISTENTE DEL DIRECTOR



JONATHAN AMARO

Graduado de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, donde obtuvo un bachillerato en educación en teatro. Fue parte del Taller de Teatro Lírico y del Teatro Rodante Universitario. En esta agrupación realizó giras a diversos pueblos de la isla, presentando teatro hasta en el extranjero: España, Escocia y Estados Unidos. Con la pieza Platero y yo, dirigida por Julia Thompson y María E. Mercado fue galardonado con el "Out Standing Performance by an Actor", por el personaje de Platero en el prestigioso Keneddy Center American College Theater Festival (KCACTF). Además de la actuación, posee habilidades para el canto, baile, maquillaje y utilería. Trabaja en producciones comerciales y profesionales, y como asistente de producción, asistente de director y regidor de escena en varias compañías. En el 2014, interpretó al joven Clemente en el musical Clemente: the legend of 21, de Luis Caballero, en gira por Chicago y Pittsburgh. Aspira a continuar estudios graduados y seguir aportando al quehacer teatral.

SARA GARCIA



ASISTENTE VOCAL / MUSICAL

Ha tenido una formación musical coral desde los coros de los colegios donde estudió, el coro de la iglesia y en la Coral Metropolitana de San Juan. Formó parte de la Coral Filarmónica, bajo la dirección de Carmen Acevedo, cantando el Stabat Mater de Gioachinno Rossini y luego en Coral Lírica, bajo la dirección de Jo-Anne Herrero, cantando el Carmina Burana de Carl Orff. En el verano del 2010, audicionó para la compañía Teatro Repertorio UPR, para el musical "Evita" de Andrew Lloyd Weber, donde comenzó su trayectoria como cantante y actriz, siendo parte del elenco de este gran musical. Luego regresó a la compañía para darle vida a la "Mamá de Jack" en el musical "Into the Woods" de Stephen Sondheim, donde también trabajó como asistente de dirección vocal bajo Margarita Castro-Alberty.

CRÉDITOS DE MAN OF LA MANCHA

Dirección Edgar García

Asistente del Director Jonathan Amaro

Regidora Maestra Aida Belén Rivera

Asistente Regiduría Tania Zaí

Directora Vocal Aidita Encarnación

Asistente Vocal Sara García

Coreógrafo Omar Nieves

Director de Orquesta Sammy Morales

Diseñador de Escenografía José Manuel Díaz

Diseñador de Iluminación Israel Franco-Müller

Diseñador de Vestuario Miguel Vando

Utilería Greg Barreto

Pianista de Ensayo Elvin Cedeño

Maquillaje y Peinados

Ángel Virella

Carlos Vázquez

Asistentes de producción

Guillermo Díaz

Jafet Ortiz

Charmaris Rivera

Tayra N. Rodríguez

Sonya Hernández

Rachel Negrón

Jeliannys Acevedo

Yan Carlos Ramos

Diseño de sonido

Ámbar Sophia Ruiz Duprey

Fotógrafo

José Pérez Mesa

Tramoya

Heriberto González

David E. Marcano

Carlos N. González

Sonido

Carlos Pérez

Jonathan Vega

Notas sobre

El Quijote de la Mancha II

Dr. Emilio Báez

Guardarropía

Jackmarie Ortiz

Yan Carlos Ramos

José Luis Benítez

Karla De Jesús

Tatiana Meléndez

Ángel Guzmán

Rudeth León

Jesús López

Elvin Morales

Yolianne Rivera

Supervisora Taller Vestuario

Ramonita Toro

Luminotecnia

Joel de Jesús

Víctor García Jiménez

Mía Torres

CRÉDITOS DE MAN OF LA MANCHA

Realización de Escenografía

Juan Carlos Rivera
Alexander Morales
Carlos Javier Figueroa
David Serrano
Gil Rondón

Pintura de Escenografía

Félix Vega
Félix Vega, hijo.

Asistentes de Utilería

Edwin Morales
Jorge Blanco

Arte Gráfico y Videos

Julio Ruiz

Documentalista

José A. Robledo González

Diseño Programa de Mano

Jariel Navarro Pérez

Realización de Vestuario

Clara Tirado
Felipa Mariño
Genoveva Tirado
Anisah Masih Mariño
Ramonita Toro
Ángel Guzmán
Rudeth León

Tatiana Meléndez

José Luis Benítez

Milka Rodríguez

Relaciones Públicas

Carlos Rivera Cuesta, APR

Pedro Rosario

Lorna Castro

ORQUESTA

Contrabajo

Jesús D. Colón Flores

Percusión

Luis F. Seguinot
Nataniel Galarza Román
Amneris López Lugo

Trompa

Joel Ruiz Rodríguez
Tatiana E. Vargas González

Trombón

Jeffrey Fuentes Negrón
Nayib Y. González Fernández

Trompeta

José Luis Valdés Escalera
Eliazar Díaz Soto

Guitarra

Gabriel Vicéns
John Lix Feliciano Acosta

Oboe

José Manuel Febus

Flauta

Cristina Vives Rodríguez
Josean Delgado Carrasco

Clarinete

Jesuet González

Fagot

Nicole Maldonado

COREÓGRAFO



OMAR
NIEVES

Actor, bailarín y cantante. Aunque su formación principal se centra en la danza, ha tocado todas las bases de las artes escénicas. Ha trabajado con las principales compañías de danza del país como: Ballets de San Juan, Ballet Teatro Municipal de San Juan y Ballet Concierto de Puerto Rico. A partir de 2007, forma parte de esta última, llegando a ser solista principal. Gracias a su amplio repertorio, ha viajado como bailarín invitado a Haití, EEUU y República Dominicana y en diversas giras en Nueva York, Chicago, Carolina del Sur, Italia y España. Actualmente es miembro de CODA21. En teatro, ha participado en producciones como Demasiada Tita junta, La mujer de los dos, zarzuelas como La rosa del azafrán y los musicales: Con la mano en el pecho, Godspell y La jaula de las locas. También se ha desempeñado como coreógrafo tanto en videos musicales, series web, compañías locales de danza, así como en producciones teatrales como: Tarzán de Disney, Construyendo a Verónica, El último árbol, Contratiempo, Símbolos patrios y La princesa de los ojos tristes, con artistas de la talla de Chucho Avellanet, Sandra Zaiter, Lourdes Robles, Remi y Rafael José.



JOSÉ
MANUEL
DÍAZ

DISEÑADOR DE ESCENOGRAFÍA

Egresado de la Universidad del Sagrado Corazón, donde obtuvo un bachillerato en Artes Visuales, Cum Laude (1998). Más tarde complementa preparación con estudios en drama de la Universidad de Puerto Rico. Se ha desempeñado en casi todas las áreas del diseño teatral, como: diseñador de escenografías, vestuario, maquillaje y utilería. Entre las puestas escénicas que ha colaborado como diseñador se encuentran: "Kimberly Akimbo", "La casa de Bernarda Alba", "Puerto Rico Fuá", "La aharca", "De aquí y de allá", "Dangerous Liaisons", "La dama del alba", "Our Town", "Siete gritos en el mar", "Between you, me and the Lampshade" (EU), "Polaroid Stories" (EU) y "Buenas noches, mamá", obteniendo por esta última el premio de mejor realización de maquillaje para la temporada teatral de año 2003. En el año 2004, además de producir la obra: "Frida: ¡viva la vida!" fue el responsable de todo el diseño de producción, recibiendo excelentes críticas y obteniendo el reconocimiento como mejor trabajo de diseño de vestuario y utilería. En los pasados años ha sido el responsable de diseñar musicales tan exitosos como: "The Sound of Music", "Fama, el musical", "Hairspray", "Peter Pan", "Evita", "Godspel", "Into the Woods", "Les misérables" y el concierto "Navidad en mi barrio" del salsero Víctor Manuelle. Otros trabajos premiados han sido sus diseños de vestuario para las obras "No te pases de la raya", "Jeffrey", la utilería de la obra "Mujeres sin corsé" y escenografía de "Sueños de cristal". Fue director de arte de la película "Las combatientes" y diseñador de producción de la telerie "Parece que fue ayer", las películas "Contraseña", "El color de la guayaba" y el programa de televisión "Demasiada Tita".

DISEÑADOR DE VESTUARIO



MIGUEL
VANDO

Graduado de la Escuela de Artes Tisch de la Universidad de Nueva York y profesor del Departamento de Drama de la Universidad de Puerto Rico. Entre sus haberes como diseñador de vestuario que sobrepasan la centena, se encuentran: Antígona, Los melindres de Belisa, Las troyanas, La Celestina, Romeo y Julieta, La tempestad, Hamlet, La fierecilla domada, etc. Para la compañía de Teatro Repertorio UPR, ha diseñado los vestuarios para Evita, Desde Toledo a Madrid y Dentro del Bosque. El círculo de Críticos de Teatro de Puerto Rico también le ha reconocido por ¿¡Puertorriqueños...!?, El bombón de Elena y ¡Ay, Carmela!, galardonadas con el premio al mejor diseño de vestuario.

DIRECTOR



**EDGAR
GARCÍA**

Edgar es actor, director y productor de teatro y medios audiovisuales. Posee una Maestría de la Escuela de Cine, Teatro y Televisión de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA). Como actor y productor, ha laborado en innumerables obras teatrales, programas de televisión y películas. También ha vinculado su trabajo creativo con el servicio público en diversas organizaciones sin fines de lucro. Pertenece, con gran orgullo, al prestigioso Departamento de Drama la Facultad de Humanidades de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, al tiempo que funge como Director Ejecutivo del Teatro de la UPR. Entre sus más recientes trabajos de dirección se encuentran *Evita*, Dentro del bosque –estreno mundial en español de *Into The Woods*, *The Sound of Music* –nueva versión al español y *Terror y miserias del tercer milenio* –el estreno mundial de la más reciente pieza teatral del reconocido dramaturgo puertorriqueño José Luis Ramos Escobar. Ha presentado charlas sobre actuación en la Academia Superior de Arte Dramático en Barcelona (EOLIA) y actualmente se desempeña como profesor invitado en la Escuela de Comunicación Ferré-Rangel de la Universidad del Sagrado Corazón. El profesor García Rivera dedica esta puesta en escena de *Man of La Mancha* a su madre, Herminia Rivera, quien leyó Don Quijote junto a él mientras ambos terminaban la escuela superior –él como estudiante regular en horario diurno y ella en las noches, como participante del programa de estudios para adultos.

**SAMMY
MORALES**



DIRECTOR MUSICAL

Nacido en el Bronx y residente de Puerto Rico desde los cinco años. Sammy Morales participó en el Primer Festival de Orquestas Sinfónicas Juveniles en 1984, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de Música de Puerto Rico. Desde ese momento vive para la música. Ha trabajado como bajista de renombrados artistas, tales como: Wilkins, Danny Rivera, Lourdes Robles, Glenn Monroig, Brenda Hopkins, entre otros. Su más reciente proyecto es SM Quinteto; música con influencias de jazz, pop y música suramericana. Ha sido el director musical de Teatro Repertorio UPR, desde sus comienzos. Actualmente se desempeña como director del Taller de Jazz y Música Popular de la UPR, Río Piedras. También es maestro de bajo eléctrico, profesor de agrupaciones musicales y estudiantes de bajo eléctrico en la Universidad Interamericana.

DIRECTORA VOCAL



**AIDITA
ENCARNACIÓN**

Nació en Fajardo. Cantante, músico, escritora, arreglista, compositora, directora musical y actriz. Por la variedad de musicales en los que se ha destacado, Aidita Encarnación se ha establecido como una de las figuras de mayor demanda en el mundo del teatro musical.

**JULIO
ENRIQUE
COURT**



CERVANTES / QUIJOTE / ALONSO

En octubre de 1975, hace 40 años, Julio Enrique trabajó por primera vez en teatro profesional. A raíz de esa experiencia, Julio se lanzó sin pensarlo a estudiar actuación y teatro, luego canto lírico y técnica vocal con Darysabel Isaales y baile jazz con Rosita Palmer y Leonor Costanzo. Además, tomó talleres de actuación con el fenecido primer actor puertorriqueño, Francisco (Paco) Prado y también con nuestra profesora la Dra. Victoria Espinosa, ícono del teatro puertorriqueño. Ha trabajado en los musicales: *Into the Woods*, *Piaf* el musical, *Cabaret*, *Hello, Dolly!*, *Concierto de vellonera* con las bohemias, *Fela*, *Escambronado* y fue parte del elenco fijo de la Fundación Lírico-Teatral Elsa Rivera Salgado con quienes trabajó en la mayoría de las zarzuelas y operetas más reconocidas tales como: *Luisa Fernanda*, *El Conde de Luxemburgo*, *La leyenda del beso*, *Cofresí*, entre muchas otras. Con Teatro del '60, fue parte del elenco original del histórico musical *La verdadera historia de Pedro Navaja* presentado en el desaparecido Teatro Sylvia Rexach de Puerta de Tierra, en Nueva York y República Dominicana. Con Nuestro Teatro de Carlos Ferrari, trabajó en el reconocido musical *Puerto Rico ¡Fuá!* y co-protagonizó *Ay papi, yo quiero un carro*. Lo vimos en los dramas *Muerte en el Nilo* y *El divino impaciente*, entre otros trabajos, y en *Siglo de Oro* en *El alcalde de Zalamea* bajo la dirección de Francisco (Paco) Prado. Julio también creó su propuesta musical-teatral *¡Vive la Bohemia!* que se presenta desde hace más de 5 años en el Café Teatro de la Fundación Nacional para la Cultura Popular, en el Viejo San Juan. Recientemente, ganó excelentes críticas con su personaje co-protagónico del Tío Max en la majestuosa producción de Teatro Repertorio de la UPR *The Sound of Music* presentada en este magno teatro junto a Lourdes Robles, Braulio Castillo, Dagmar Rivera, Margarita Castro-Alberly y un elenco estelar.

ALDONZA / DULCINEA



**MICHELLE
BRAVA**

Además de compositora, se ha destacado como animadora de eventos, directora de grupos corales y coreógrafa en el área de producción de espectáculos. Durante los últimos diez años ha trabajado como profesora de técnica vocal y coach vocal en los "reality shows": *Objetivo Fama*, *Idol Puerto Rico* y recientemente en *La Voz Kids*. Durante más de veinte años ha cantado en varias agrupaciones, dominando diferentes géneros musicales (jazz, rock, Top 40's, pop, latino, etc.). Michelle ha sido corista (en grabaciones de estudio y giras) para artistas internacionales como Isabel Pantoja, Ricardo Montaner, Glenn Monroig, Luis Enrique, Gilberto Santa Rosa y Víctor Manuelle, entre otros. Ha participado en obras musicales como "La verdadera historia de Pedro Navaja", "Aladdin" y los musicales de Broadway "Rent" y "Nine". También ha trabajado como directora vocal de los musicales "Contratiempo", "Tarzán" y "The Stage Musical". Brava es cantante de la Humberto Ramírez Big Band y de la Orquesta Filarmónica de Puerto Rico Arturo Somohano. Su primera producción musical tropical bajo el nombre de "Brava" le abrió puertas en el género de la salsa. Actualmente trabaja en su segunda producción, contando con Gilberto Santa Rosa como padrino y mentor. Su tema "Que tú estés" ya se escucha en emisoras de radio en Puerto Rico y América Latina.

LACAYO / SANCHO PANZA



**SAMUEL
FIGUEROA**

El tenor puertorriqueño Samuel E. Figueroa Rodríguez cursó su bachillerato en ejecución vocal en el Conservatorio de Música de Puerto Rico, bajo la tutela del Profesor William Woodruff. En dicha institución interpretó los roles de Fernando en la ópera *Così fan tutte* de W.A. Mozart y el Chevalier du force en la ópera *Les dialogues des Carmelites* de F. Poulenc junto a la orquesta del Conservatorio y su director el señor Roselín Pabón. Con Teatro Lírico del Oeste interpreta el rol de Gaspar en la ópera *Amahl* y los visitantes nocturnos de G.C. Menotti. Ha participado en varios programas de verano internacionales y locales. Planifica continuar sus estudios de post-grado en Opera Performance.

**CARLOS
MIRANDA**



PEDRO

Cuenta con más de 30 años de experiencia como actor y mimo. Fue estudiante del ya fallecido y considerado el mejor mimo del mundo, Marcel Marceau. Ha incursionado además como dramaturgo, libretista para televisión, productor y director de teatro. Su preparación académica inicia en el Departamento de Drama de la Universidad de Puerto Rico, luego completa un Bachillerato en Administración de Empresas y Gerencia de la Universidad de Phoenix en Puerto Rico, una maestría en Psicología de la Universidad de Phoenix, Arizona y recientemente un doctorado en Psicología de la Universidad del Turabo. En la actualidad se entrena como terapeuta psicodramático en Nueva York. Entre sus últimos trabajos como actor se destacan Clemente: la leyenda del 21, *Scarlet Letter*, *Deus ex maquina*, *Muchas gracias por las flores*, *La del manojito de rosas* y *El rescatista*.

**JOHN
CONNELLY**



GOBERNADOR / POSADERO

Conocido como Mariano Montesinos (del dúo Mariano y Rosita). Comenzó su carrera profesional como cantante con el tema *Cuando quieras, donde quieras* para finales de los años 70. John tiene una vasta experiencia en producciones de canto y baile. Para los años 80 y por espacio de 3 años mantuvo una sección semanal en el *Show de las Doce* de Telemundo junto a la que fue su esposa Rosita Palmer. John se ha destacado tanto en canto como en baile, convirtiéndose en el primer "Song & Dance Man" de PR. Para los años 90, John contaba con su propia revista tropical, la cual presentaba en los distintos hoteles de la capital. Ya para el año 2000, fue contratado por el fenecido maestro Gualberto Capdeville y la Orquesta Filarmónica Arturo Somohano, como tenor por espacio de 4 años. Luego de una ausencia de 11 años de la vida pública, John regresa al mundo del espectáculo en este musical *Man of La Mancha*, invitado por su director Edgar García.

EL ALMA



**JEANNE
D'ARC**

Tiene un extenso entrenamiento en ballet, danza contemporánea y flamenco. Posee una maestría en Coreografía y Performance de la Universidad de Nuevo México en Albuquerque. Fue bailarina de la compañía de Flamenco Noche Flamenca situada en NYC-Madrid, con quien hizo una extensa gira por EUA, Canadá y Argentina. Durante el semestre agosto-diciembre de 2014 enseñó, por primera vez en Puerto Rico, el curso Flamenco: Teoría y Práctica en el Programa de Estudios Interdisciplinarios de la UPR y actualmente es profesora de Danza Moderna y Movimiento Corporal en la UHS. En colaboración con Omar Nieves y Edgar García, Jeanne d'Arc diseñó y coreografió su participación como "El alma" para esta producción de *Man of La Mancha*.

DUKE / CARRASCO / CABALLERO DE LOS ESPEJOS



**EDDIE
NOEL**

Comenzó como bailarín desde temprana edad y desde los 14 años es miembro activo en Gíbaro de Puerto Rico, compañía folklórica nacional. Junto a la compañía, ha tenido oportunidad de presentarse a nivel local e internacional. Ha trabajado en exitosas producciones musicales tales como: *Rent*, *Hair*, *Piaf*, *Footloose*, *Godspell*, *La cage aux folles*, entre otras. Obtuvo un bachillerato en Comunicaciones de la Universidad del Sagrado Corazón, con especialidad en telecomunicaciones y teatro. Sus múltiples talentos en diversas disciplinas del campo escénico y del entretenimiento, le perfilan como uno de los talentos más completos de la generación emergente de artistas en Puerto Rico.

